COMMERCE ET PLANTATIONS AU RUANDA - URUNDI

"PLATARUNDI"

Société Congolaise à responsabilité limitée

SIÈGE SOCIAL : USUMBURA
SIÈGE ADMINISTRATIF : BRUXELLES

COMPTE BANQUE { B.C.B. USUMBURA 236 / B.C.B. COSTERMANSVILLE 242 / B.B.A. COSTERMANSVILLE 507

COMPTE CHÈQUES POSTAUX — USUMBURA — SÉRIE Z N 37

Usumbura, le ..... 194.....

FACTURE Nº 32858

RUHENGERI
16526

M ..... *Doit*

pour ce qui suit, payable suivant nos conditions générales de vente, règlement à .....

IMBELCO-ELISABETHVILLE 29059

BON DE SORTIE N°	Quantités	DÉTAIL	VALEURS unitaires	VALEURS totales

24.300.
Note Debit Nº 2 5019.
· 7/1/49.
29.319

LCB. Nº 1
3.2.49

Conditions Générales de Vente

1. — L'agréation des marchandises se fait en nos magasins. Dès qu'une marchandise est sortie, elle est considérée comme agréée définitivement.

2. — Toutes nos factures, sauf dérogation spéciale, sont payables à trente jours de date, soit à B.C.B., à Usumbura ou Costermansville, soit B.B.A. à Costermansville, soit à notre Compte Chèques Postaux série Z, N° 37 à Usumbura, soit à la Banque industrielle Belge (Ancienne Banque E. L. J. Empain) à Bruxelles.

3. — Sauf dérogation spéciale, il sera compté un intérêt de retard de 6 % l'an pour tout payement non effectué à sa date.

4. — Les frais de recouvrement et d'encaissement de traites, chèques, mandats, etc. sont à charge de nos clients.

5. — Nous n'acceptons aucune réclamation faite plus de trente jours après la date d'expédition.

6. — Les expéditions se font aux risques et périls des destinataires quand bien même nos marchandises devraient être livrées franco de port et de droits.

7. — Tout changement dans la situation juridique ou commerciale de l'acheteur (par ex. décès, incapacité, faillite, protêt d'un effet, dissolution ou modification de société, concordat amiable ou judiciaire, etc.) nous donne la faculté de considérer le marché conclu comme annulé, ou d'en abandonner l'exécution à des garanties à notre convenance.
   Le défaut de payement d'un effet mis en recouvrement, d'une partie de notre créance, rend exigible, immédiatement et de plein droit, la créance entière.

8. — Nous nous réservons le droit de mettre en circulation tout effet de commerce sans avertissement préalable, en recouvrement de notre créance, après la date d'échéance.

9. — Les juridictions du Ruanda-Urundi seront seules compétentes pour toutes contestations dérivant du contrat de vente.

CIMENTKAT
Commerce et Plantations
au Ruanda-Urundi
" RUTARUNDI "
Usumbura

Usumbura, le 4 janvier 1949

F A C T U R E N° 32858

C. A. C. Ruhengeri Doit

L/C	9.000	Kgs de ciment	2.400,-/T.	21.600,
1442	180	sacs jute	12,50	2.250,
		Transit à Kalundu	50,-/T.	450,
				24.300,

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
VINGT QUATRE MILLE TROIS CENTS FRANCS

Usumbura, le 4 janvier 1949
J.KAYEMS.-

R/Ph.-

Commerce et Plantations au Ruanda-Urundi

« PLATARUNDI »

Société Congolaise à responsabilité limitée

SIÈGE SOCIAL : USUMBURA
SIÈGE ADMINISTRATIF : BRUXELLES

COMPTE BANQUE: B.C.B. USUMBURA 236 / B.C.B. COSTERMANSVILLE 242

Usumbura, le 7 janvier 1949

NOTE DE DÉBIT N° 2

M C. A. C. Ruhengeri

Comptant à notre compte, chez B. C. B.

IMPRELCO-ELISABETHVILLE 35312

Doit

Quantité	DÉSIGNATION	Prix Unitaires	SOMMES
	Payé à OTRACO pour transport de Kalundu à Goma de 9.000 Kgs de ciment - L/C 1442		5.019,-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
CINQ MILLE DIX NEUF FRANCS

Usumbura, le 7 janvier 1948

Commerce et Plantations au Ruanda-Urundi (PLATARUNDI)

R/Ph.-

7 janvier 1949

2

C. A. C. Ruhengeri

Payé à OTRACO pour transport de Kalundu
à Goma de 9.000 Kgs de ciment - L/C 1442 5.019,-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
CINQ MILLE DIX NEUF FRANCS

Usumbura, le 7 janvier 1948

R/Ph.-

7 janvier 1949

2

C. A. C. Ruhengeri

Payé à OTRACO pour transport de Kalundu
à Goma de 9.000 Kgs de ciment - L/C 1442 5.019,-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
CINQ MILLE DIX NEUF FRANCS

Usumbura, le 7 janvier 1948

Comptoirs et Plantations
du Ruanda-Urundi
(PL...)

R/Ph.-

7 janvier 1949

2

C. A. C. Ruhengeri

Payé à OTRACO pour traneport de Kalundu
à Goma de 9.000 Kgs de ciment - L/C 1442 5.019,-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
CINQ MILLE DIX NEUF FRANCS

Usumbura, le 7 janvier 1948

TERRITOIRE [illegible]

Ruanda-Urundi

N° / Nr 103/C.A.C.

Rappeler dans la réponse la date et le numéro
In het antwoord vermelden : nummer en dagtekening

[illegible], le / *den* 3 février 1949

Réponse au n° / *Antwoord op nr*

du / *van* 19

ANNEXE / *Bijlage*

OBJET : / *VOORWERP :* Chèque

[illegible]

M.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint chèque n° U. 019126 du 3 février 1949 [illegible] 29319 f
en règlement de votre facture n° 32.858 du 4.1.49 24300
et de votre Note Debit n° 2 du 7.1.49 5019
29.319 f

Veuillez agréer, Monsieur, [illegible] distinguées.

Le Comptable C.A.C.

[illegible]

[signature]

Monsieur
Pilotorundi
Usumbura.

Récépissé d'un recommandé

A remplir par le déposant

Expéditeur : M ....C.A.C. Ruhengeri....

Destinataire : M ....Phatarmudi....

rue ....

à ....Urumburu....

A remplir par l'agent des postes

Numéro du recommandé	Nature de l'objet (1)	Taxe perçue	Timbre AR.	Timbre à date
157	chèque U.019126 CAC.	Off	—	RUHENGERI -4-2-49-9

(1) Indiquer le montant du remboursement, le cas échéant.

LE 207

Dispensaire Vétérinaire Rukingo.

Salaires d'Août 1949.

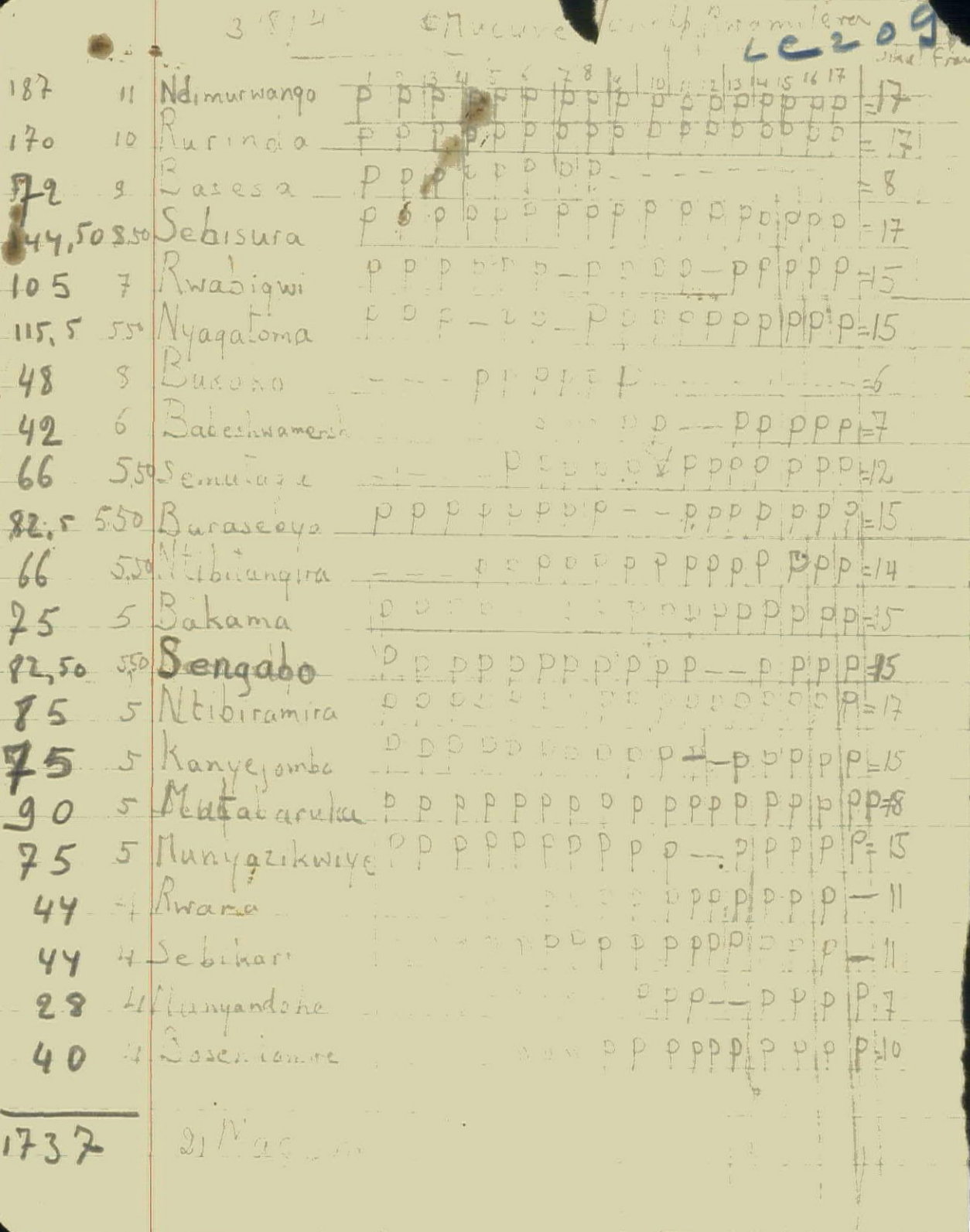
	Jours	frs-salaires	Total frs
1 Bitereye	23	13	299
2 Sendiba	23	12	276
3 Ntirikurakanyo	23	8	184
4 Kabaye	23	8	184
5 Bahenda	20	4	80
6 Binyabaramu	23	4	92
7 Kanyamugenga	23	4	92
8 Mabete	22	4	88
9 Mbonyubwabo	22	4	88
10 Kanonko	23	4	92
11 Ntaboritaba	22	4	88
12 Ruzirampuhwe	23	4	92
13 Bankeka	21	4	84
14 Rusoko	23	4	92
15 Sengabo	22	4	88
16 Ntaeyobitwaye	21	4	84
17 Byemero	21	4	84
18 Miruko	21	4	84
			2171 frs

deux mille cent septante et un frs.

Payé 2171 francs. le 8.9.49

ATA

Jours		[illegible] le 8/8/49	
23	299	Bitereye	PP P P P PPPPPPPPPPPPPPPP
23	9276	Sendibo	PP P [illegible] PPPPPPPPPPPP
23	3	Ntiriburo koryo	PP P P P PPPPP P P
2[illegible]	4	Kabaye	P [illegible] PPP P P P P P P
20	5	Bakanda	P P P PPPPPPPPPPPPPP P
23	6	Kiryabarame	P P P P PPPP PPP PPPP P P
23	7	Kanyamugenge	PP P [illegible] PP P PPP PP
2[illegible]	8	Malicte	P P P PP P PPPP P
2[illegible]	9	Mbonyungalo	PP P P PPPPP PPPPP PPPPP PP
2[illegible]	10	Kanoiko	P P PPP P P PPPPP
2	11	Ntahorutaba	PP P PPPPP P PPP PP
22	12	Ruzirampuhwe	PP P P PP P
21	13	Barikeka	P P P P PPP PPPP P
22	14	Rusoki	P PPPPP PPPPP
22	15	Sengabe	P PPPP P PP
21	16	Ntachyo buteka	P P PPPP PPPPP
[illegible]	17	By[illegible]	P P P PPPPPPPPP PPP PP
2[illegible]	18	Abi[illegible]	P P P PPPPPPPPP PPPPP



Liste de paiement des travailleurs journalier de [illegible] LC210 — 29 au 3 Septembre 1949 – au construction Prison. à Ruhengeri

C. A. e.

		L. 29	M. 30	M. 31	J. 1	V. 2	S. 3	
1	Nkubili	1	1	1	1	1	1	18
2	Rukangira	1	1	1	1	1	1	18
3	Rulibha	1	1	1	1	1	1	18
4	Ntizikuira	1	1	1	1	1	0	15
5	Bahizi	1	1	1	1	1	1	18
6	Nyamulara	1	1	1	1	1	1	18
7	Ufrenlilyaga	1	1	1	1	1	1	18
8	Simpozi	1	1	1	1			18
9	Serutsalo	1	1	1	1	1	1	18
10	Guriguri	1	1	1	1	1	1	18
11	Bigenzukundi	1	1	1	1	1	1	18
12	Rulilikiye	1	1	1	1	1	1	18
13	Gifake	1	1	1	1	1	0	15
14	Sebisaga	1	1	1	1	1	1	18
15	Bunungiki	1	1	1	1	1	1	18
16	Munyarukara	1	1	1	1	1	1	18
17	Ntakaniye	1	1	1	1	1	1	18
18	Nzanziki	1	1	1	1	1	1	18

à reporter 318 fr.

		L. 29	M. 30	M. 31	J. 1	V. 2	S. 3	D. 4	report 318 fr.
19	Bakiriye	1	1	1	1	1	1		18
20	Ruhozaho	1	1	1	1	1	0		15
21	Kwigira	1	1	1	1	1	1		18
22	Mbaboli	1	1	1	1	1	1		18
23	Rwandeli	1	1	1	0	1	1		15
24	Miduladulo	1	1	1	1	1	1		18
25	Ntamuhanga	1	1	1	0	1	1		15
26	Ntakabatagira	1	1	1	1	1	1		18
27	Rukema	1	1	1	1	1	1		18
28	Rutebuka	1	1	1	1	1	1		18
29	Baryanique	1	1	1	1	1	1		18
30	Bagabo	1	1	1	1	1	1		18
31	Munyampeta	1	1	1	1	1	1		18
32	Mugabo	1	1	1	1	1	1		18
33	Bizimkira	1	1	1	1	1	1		18
34	Ruhuriga Zamu	1	1	1	1	1	1	1	21
35	Sekabuga Zamu	1	1	1	1	1	1	1	21
									621 fr.

28 trav. à 3 x 6 = 504

5 trav. à 3 x 5 = 75

2 trav. à 3 x 7 = 42

621 fr.

10

CPo.10

BANQUE DU CONGO BELGE
Société Anonyme

Succursale de USUMBURA AG/LR

VIREMENT

07929

par le DÉBIT du compte de

Compte n° → 2590
Chèques D

Monsieur l'ADMINISTRATEUR TERRITORIAL
V/compte " C. C. I. "

R U H E N G E R I

Suivant votre lettre n° I240/C.A.C. du 23 Decembre I949

A votre DÉBIT : Fr. 9.980,-- , le 2 Janvier I950

BANQUE DU CONGO BELGE.
Succursale de USUMBURA

(Representant la quotepart caisse du pays dans les recettes C.A.C. 4è trimestre I949)

en faveur du compte de

Compte n° → 922
Chèques

Monsieur le RESIDENT DU RUANDA
V/compte " CAISSE DU PAYS "

K I G A L I